

## 西ドイツと日本の中にみられる英語系外来語の意味 差異：その2

根本，道也  
九州大学

<https://doi.org/10.15017/6796136>

---

出版情報：言語科学. 17, pp.31-45, 1982-03-20. The Group of Linguistic Studies College of  
General Education, Kyushu University

バージョン：

権利関係：



訂 正

次の各頁に誤植や欠落がありましたので、訂正します。

20頁 終りから5行目以下

pou<sup>4</sup> u:n<sup>0</sup> → pou<sup>4</sup> su:n<sup>0</sup>

pu<sup>4</sup> nojpu<sup>2</sup> → pu<sup>4</sup> noj<sup>2</sup>

pu<sup>4</sup> main → pou<sup>4</sup> ma:n<sup>2</sup>

pou<sup>4</sup> bain<sup>3</sup> → pou<sup>4</sup> ba:n<sup>3</sup>

pou<sup>4</sup> u:n<sup>0</sup> など(4) → pou<sup>4</sup> u:n<sup>0</sup> を削除

21頁 3行目

pu<sup>4</sup> u:ŋ<sup>6</sup> → pou<sup>4</sup> su:ŋ<sup>6</sup>

終りから8行目

kamとは中国語でいう(Dong〔tuŋ〕) → kamとは中国語でいう同(Dong〔tuŋ〕)

22頁 18行目

声田 → 声母

20行目

形容詞 sai:ŋ<sup>1</sup> → 形容詞 sa:ŋ<sup>1</sup>

23頁 17行目

叙声調 → 舒声調

29頁 hoj<sup>2</sup> ki<sup>2</sup> → hoj<sup>2</sup> ki<sup>2</sup>

kou<sup>1</sup> ti<sup>0</sup> saw<sup>1</sup> → kou<sup>1</sup> ti<sup>0</sup> saw<sup>1</sup>

tai<sup>0</sup> → tai<sup>0</sup>

dan<sup>1</sup> liu<sup>4</sup> na<sup>2</sup> lo<sup>0</sup> <烟をたがやし終えた> dan liu<sup>4</sup> na<sup>2</sup> lo<sup>0</sup>

→ dan<sup>1</sup> na<sup>4</sup> liu<sup>4</sup> lo<sup>0</sup> <烟をたがやし終えた> dan<sup>1</sup> liu<sup>4</sup> na<sup>2</sup> lo<sup>0</sup>

30頁 13行目

壮大な仮説であるが、 → 壮大な仮説であるが<sup>②</sup>、

31頁 1行目

『壮族簡誌』 → 『壮語簡誌』